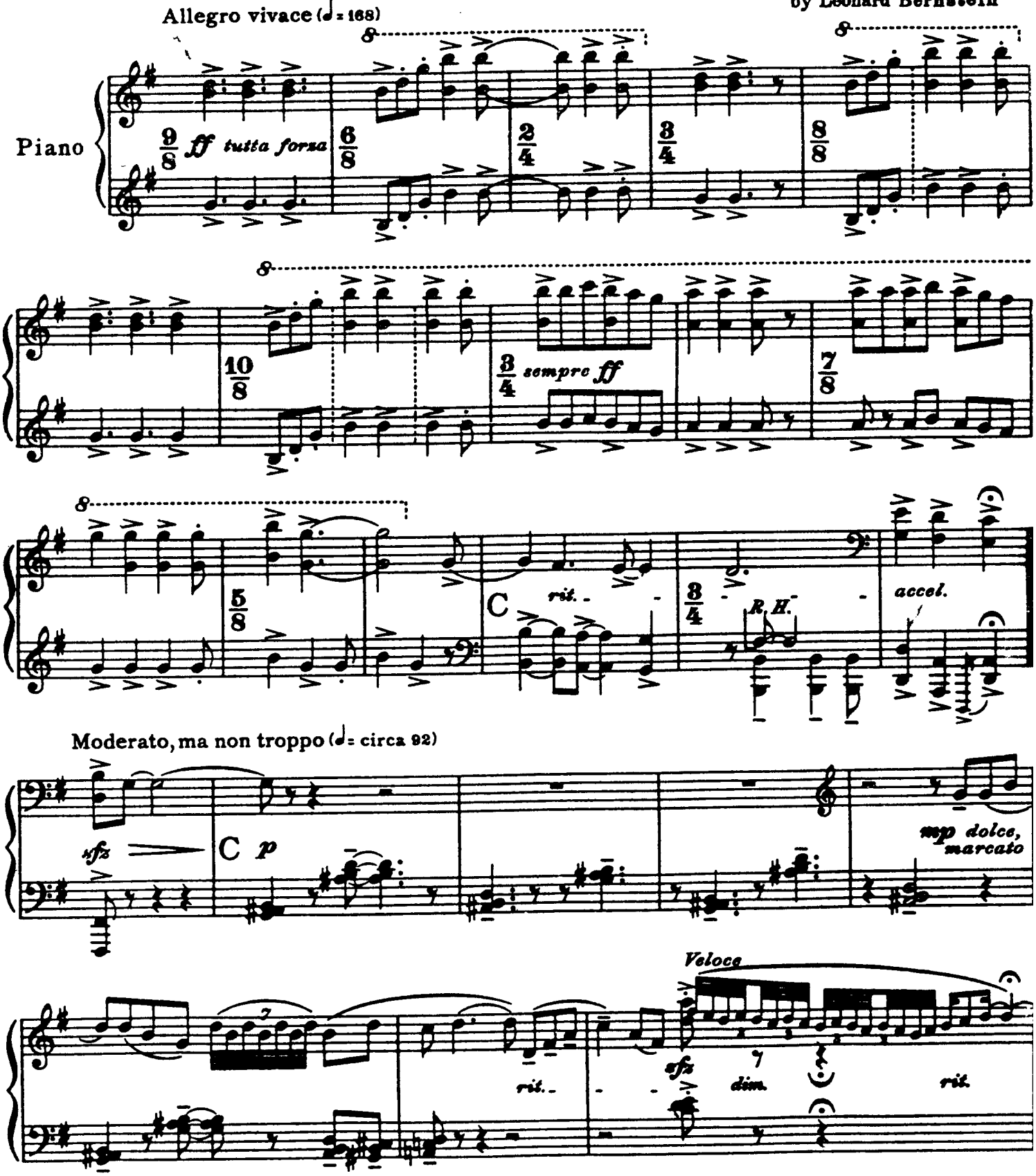
To Victor Kraft

El Salón México*

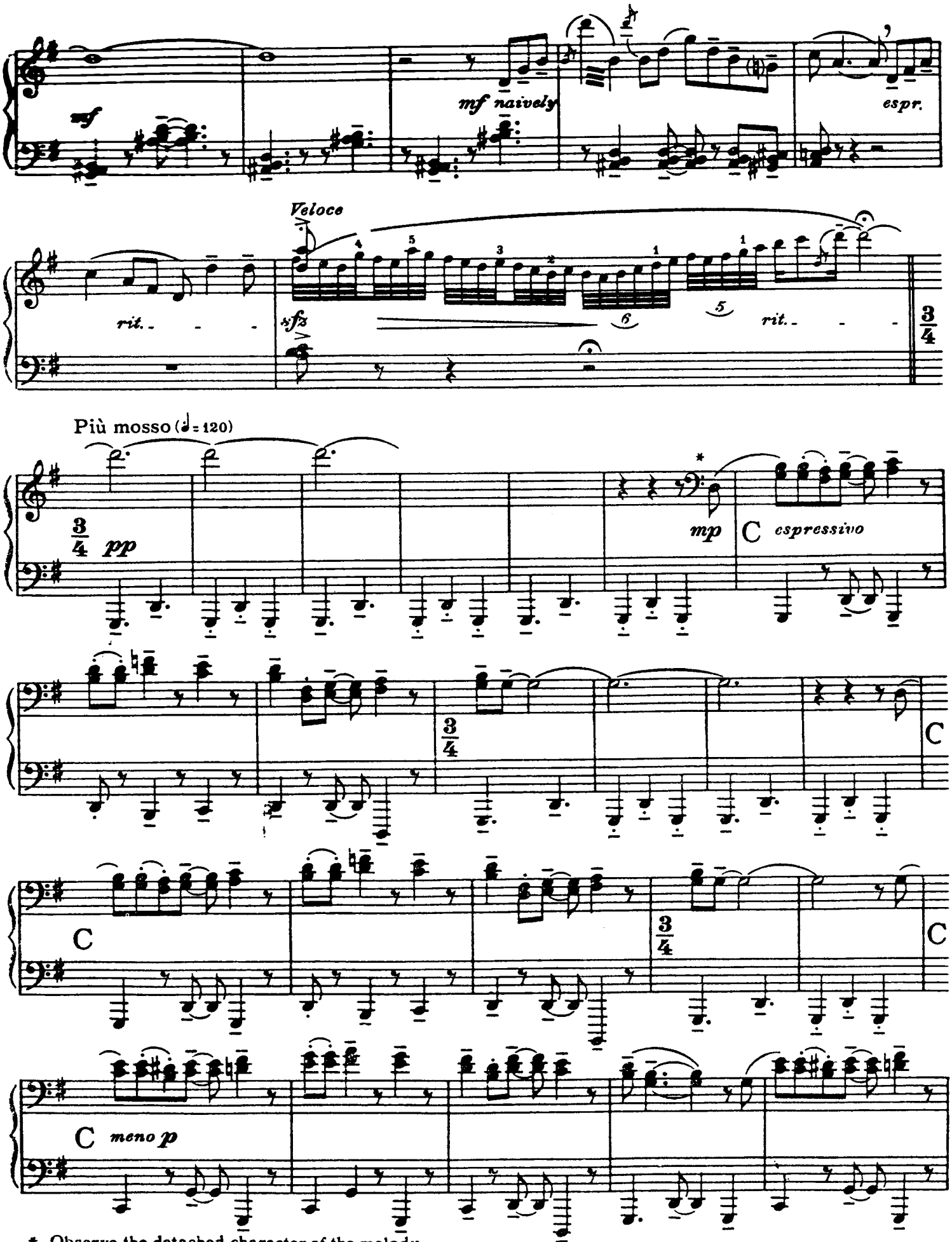
AARON COPLAND
Arrangement for Piano Solo
by Leonard Bernstein



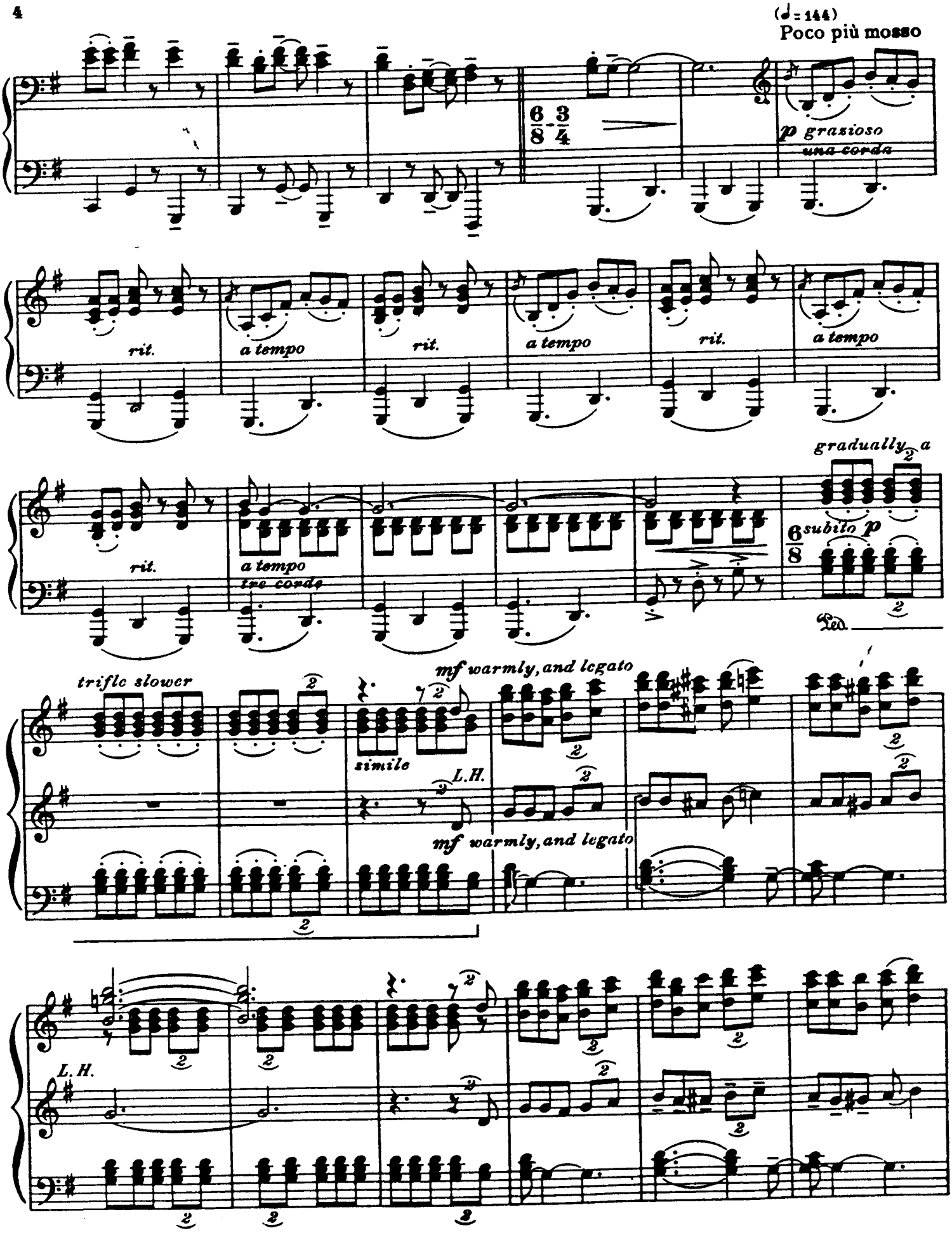
* "El Salón México" was the name of a dance hall in Mexico City.

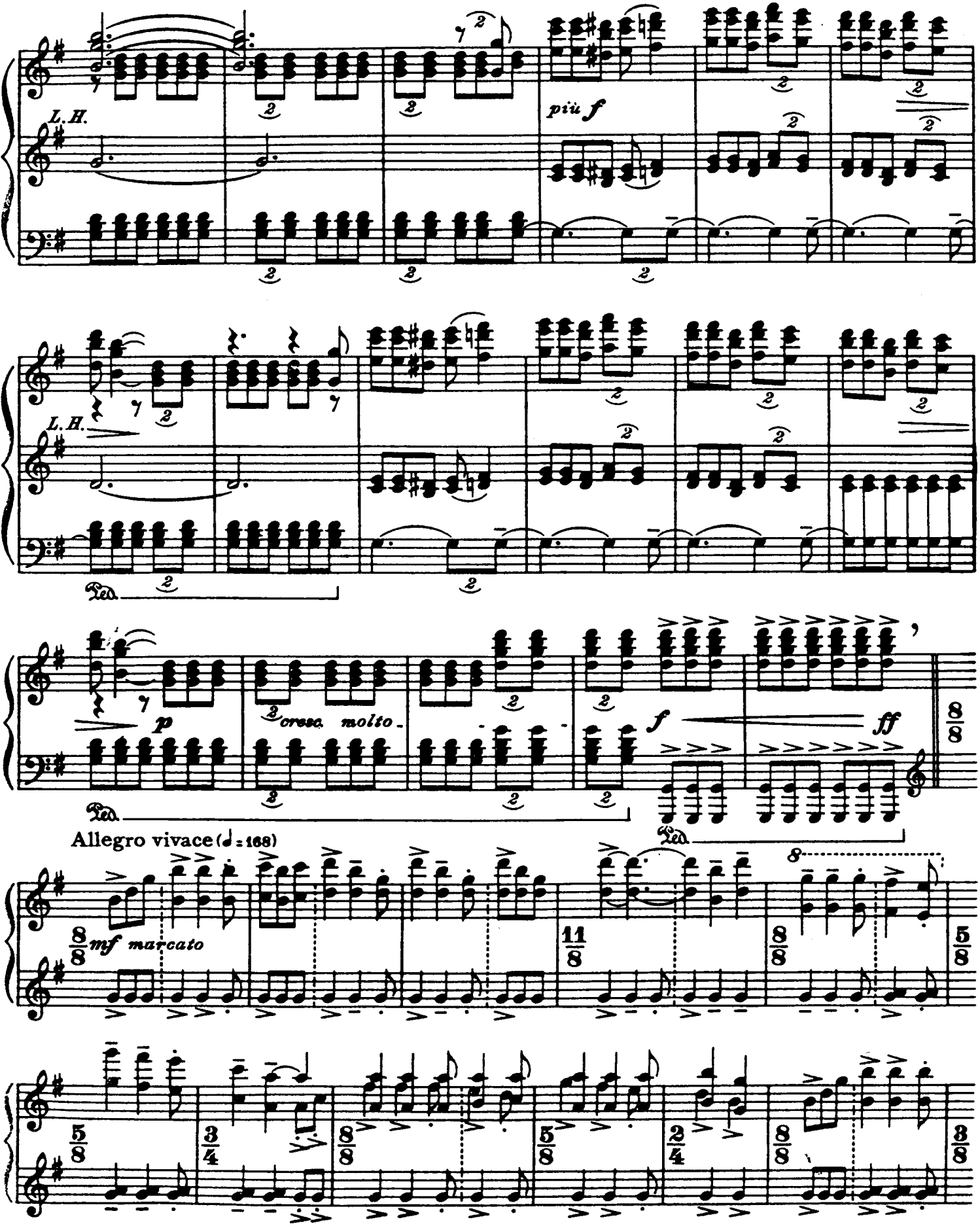
Copyright 1939 by Aaron Copland. Renewed 1966.
This arrangement copyrighted 1941 by Aaron Copland. Renewed 1968.
Sole publishers Boosey & Hawkes Inc.
All rights reserved.

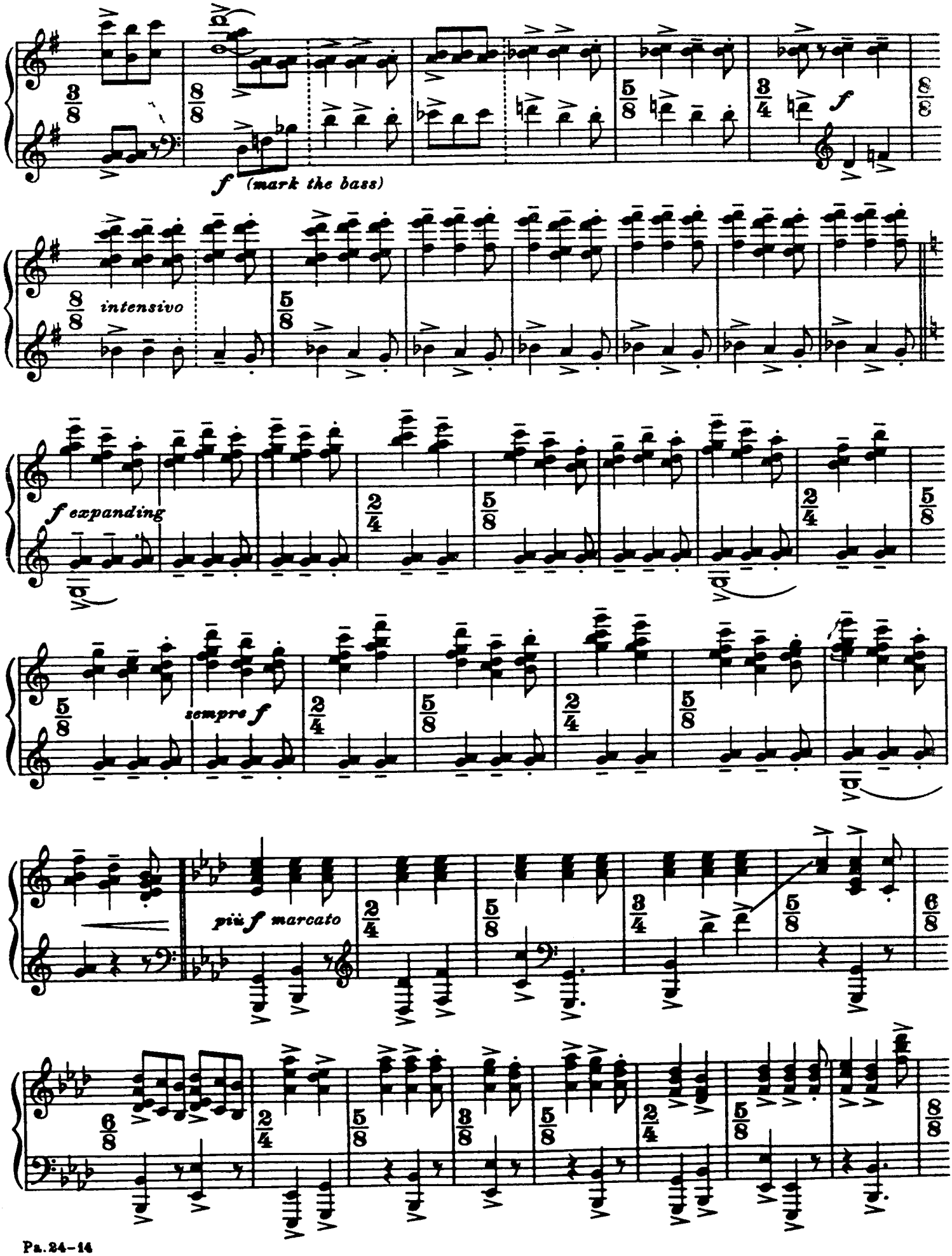
Printed in U.S.A.

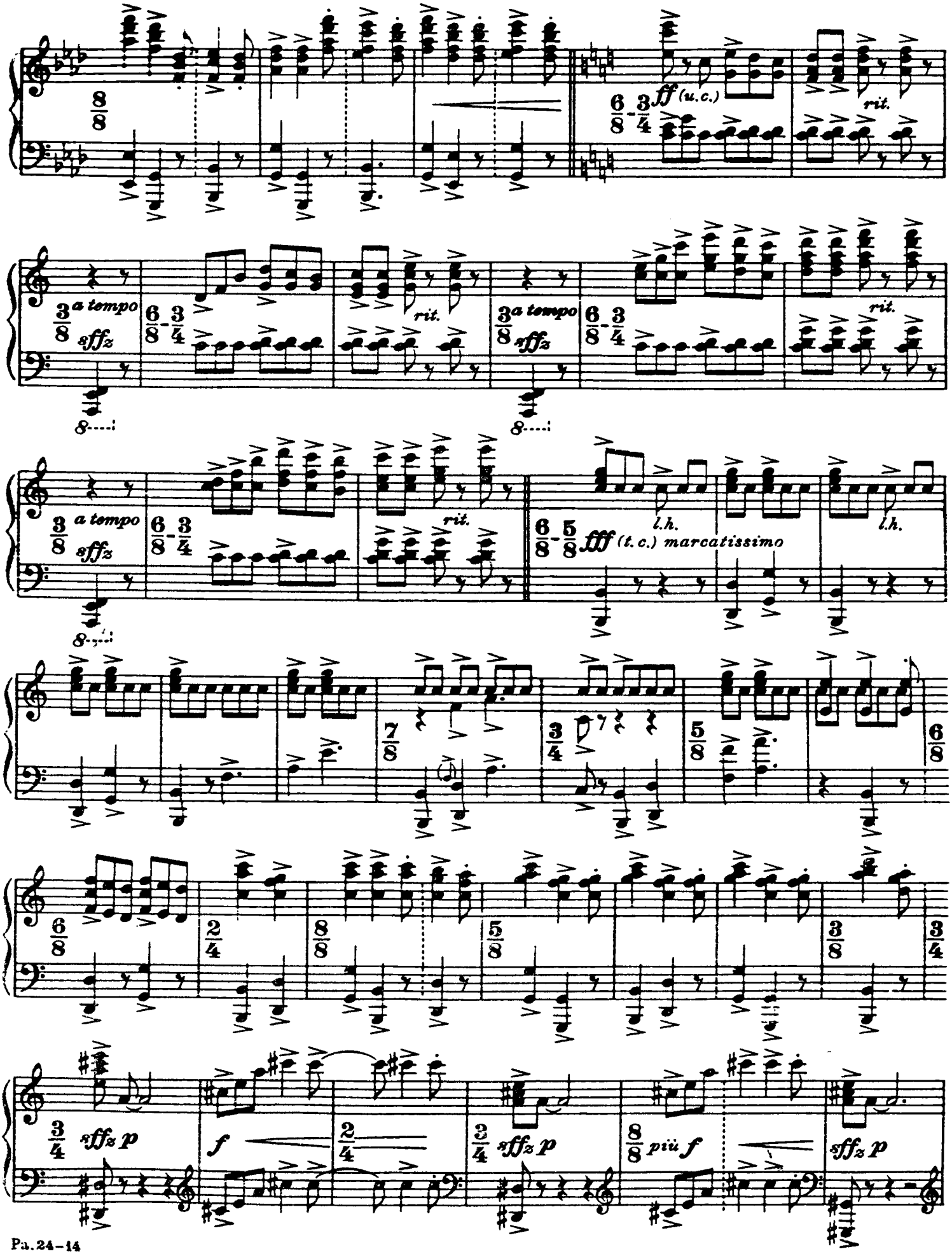


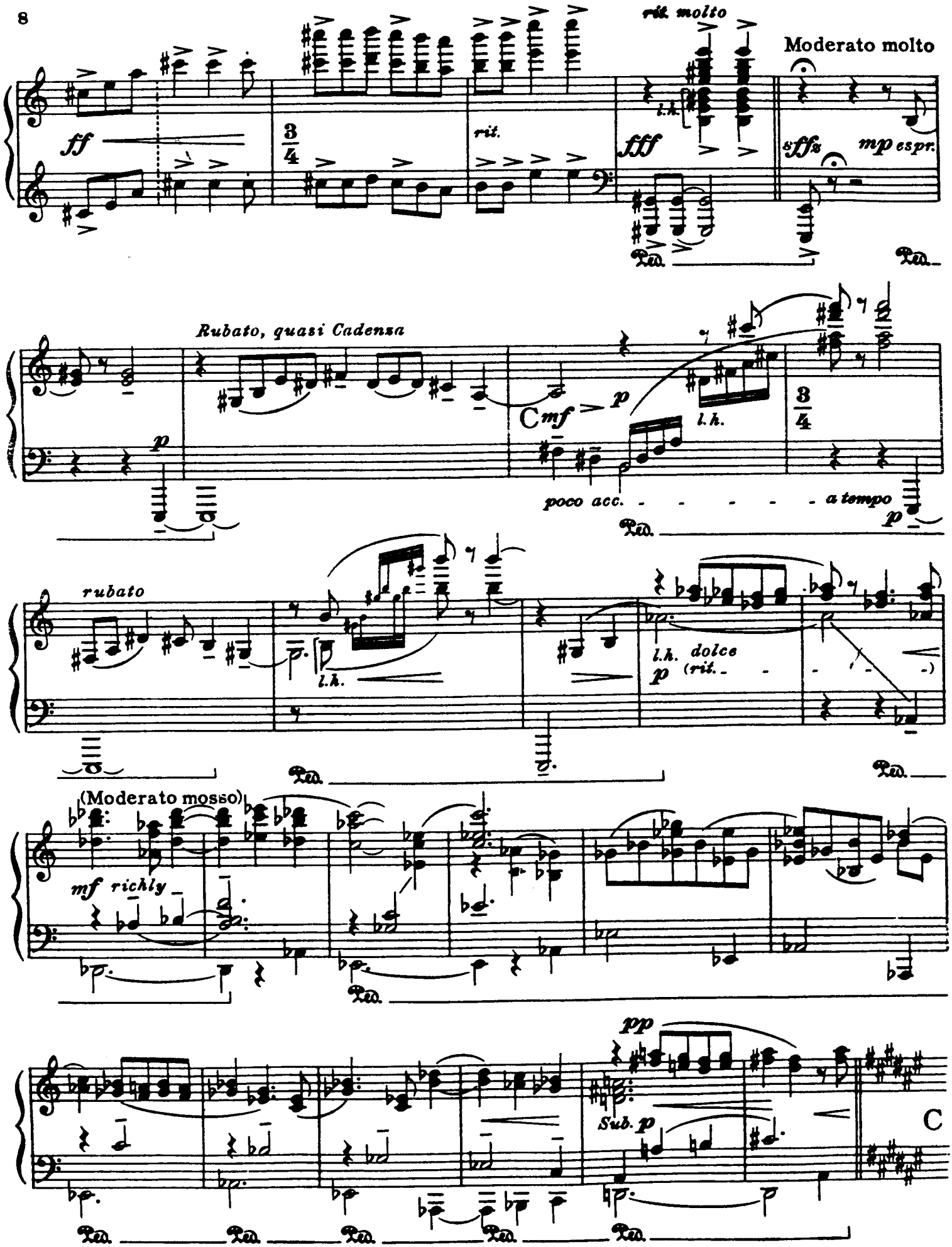
* Observe the detached character of the melody.

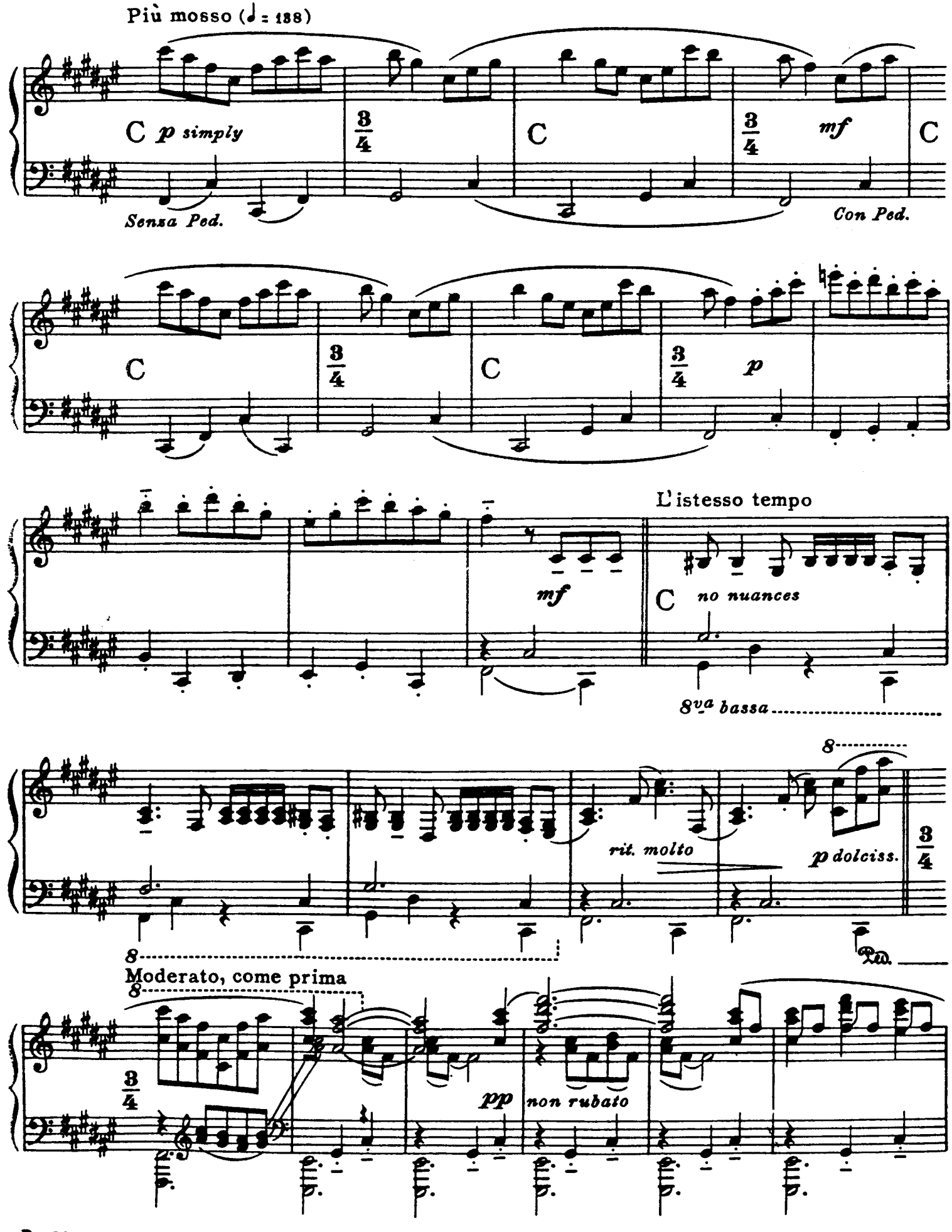

(♩= 144)
Poco più mosso
p grazioso
una corda
rit.
a tempo
rit.
a tempo
rit.
a tempo
rit.
a tempo
tre corde
gradually a
subito p
Ped.
trifle slower
simile
mf warmly, and legato
L.H.
mf warmly, and legato
L. H.

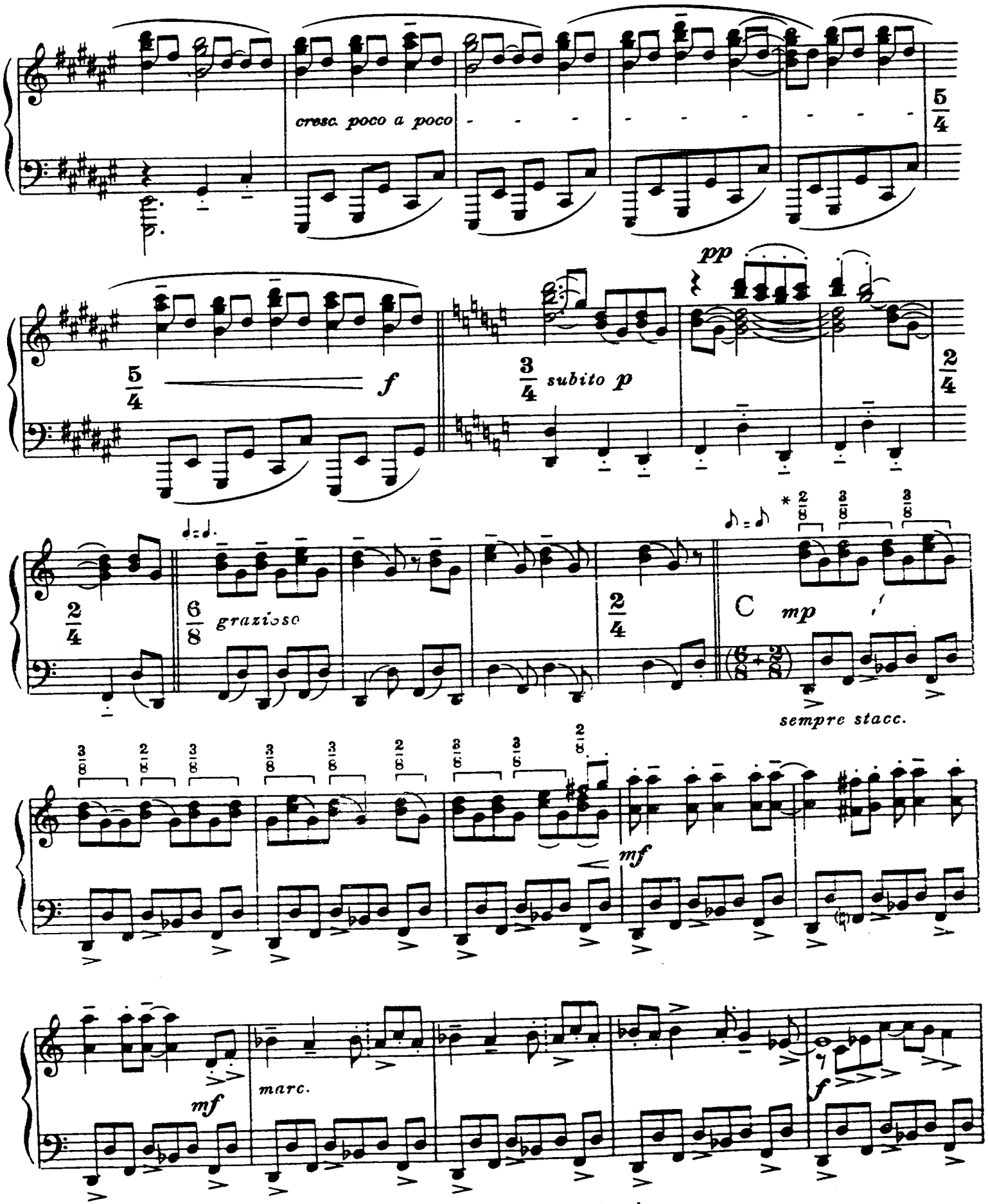

L.H.
più f
L.H.
Ped.
p
cresc. molto
f
ff
Ped.
Allegro vivace (♩ = 168)
8/8
mf marcato
11/8
8/8
5/8
5/8
3/4
8/8
5/8
2/4
8/8
3/8


f (mark the bass)
intensivo
f expanding
sempre f
più f marcato

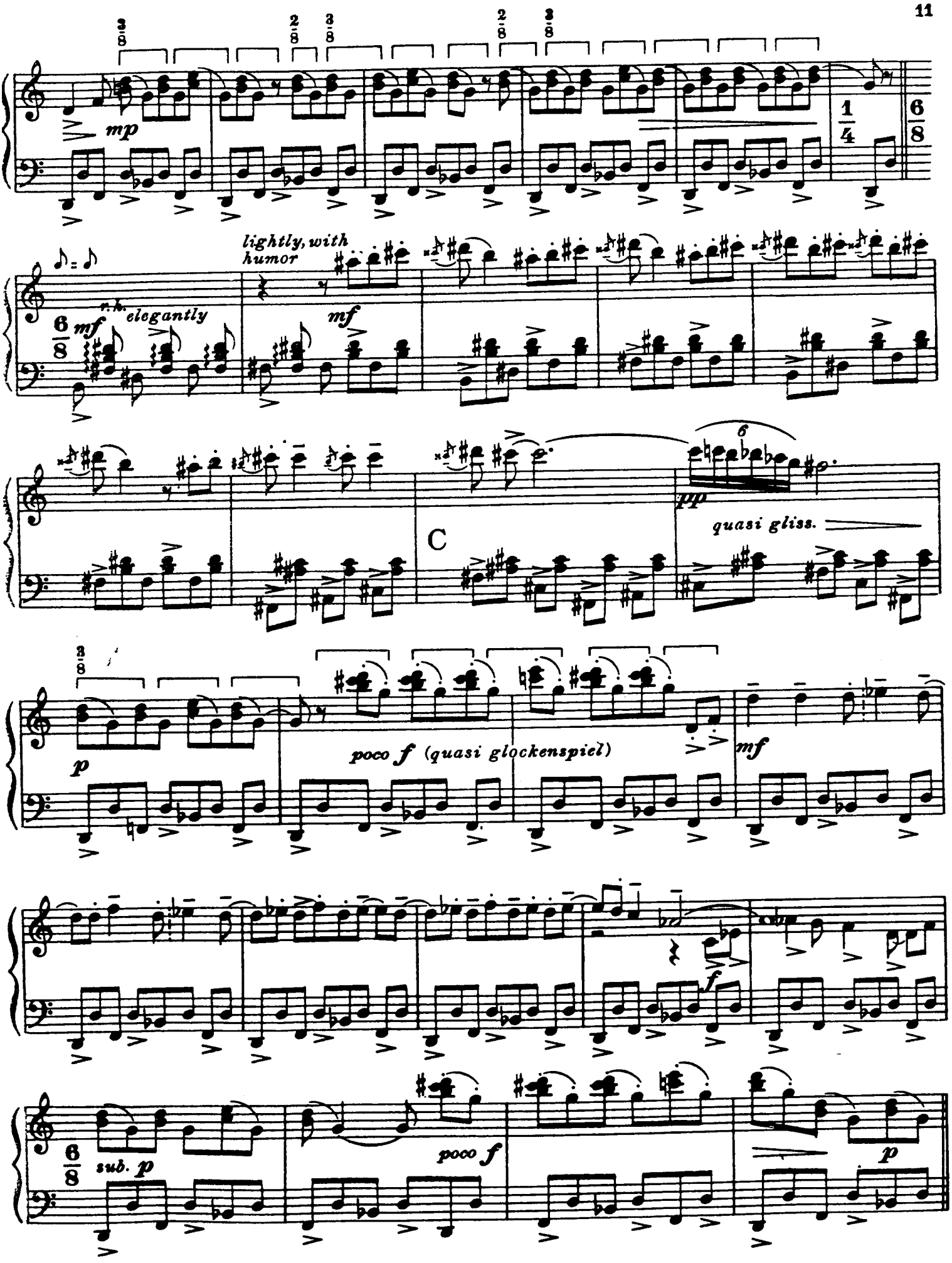

ff (u.c.)
rit.
a tempo
sffz
l.h.
fff (t.c.) marcatissimo
sffz p
f
più f

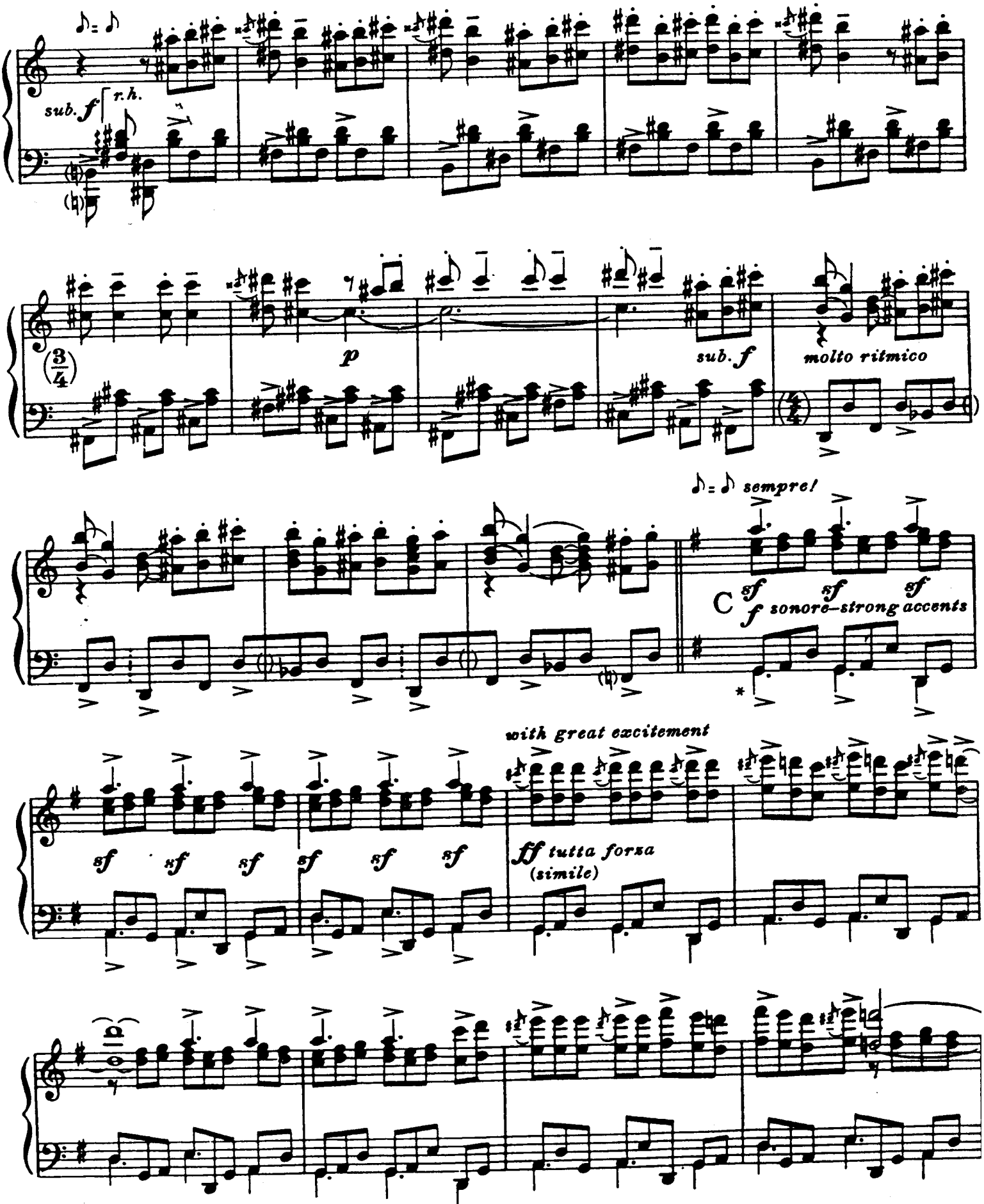

rit. molto
Moderato molto
ff
rit.
fff
sffz
mp espr.
l.h.
Rubato, quasi Cadenza
C
mf
p
poco acc.
a tempo
rubato
l.h. dolce
(rit.
(Moderato mosso)
mf richly
pp
Sub. p
C


Più mosso (♩ = 138)
C p simply
Senza Ped.
3/4
C
3/4
mf
Con Ped.
C
C
3/4
C
3/4
p
mf
L'istesso tempo
C no nuances
8va bassa
8
rit. molto
p dolciss.
3/4
Moderato, come prima
8
3/4
pp non rubato

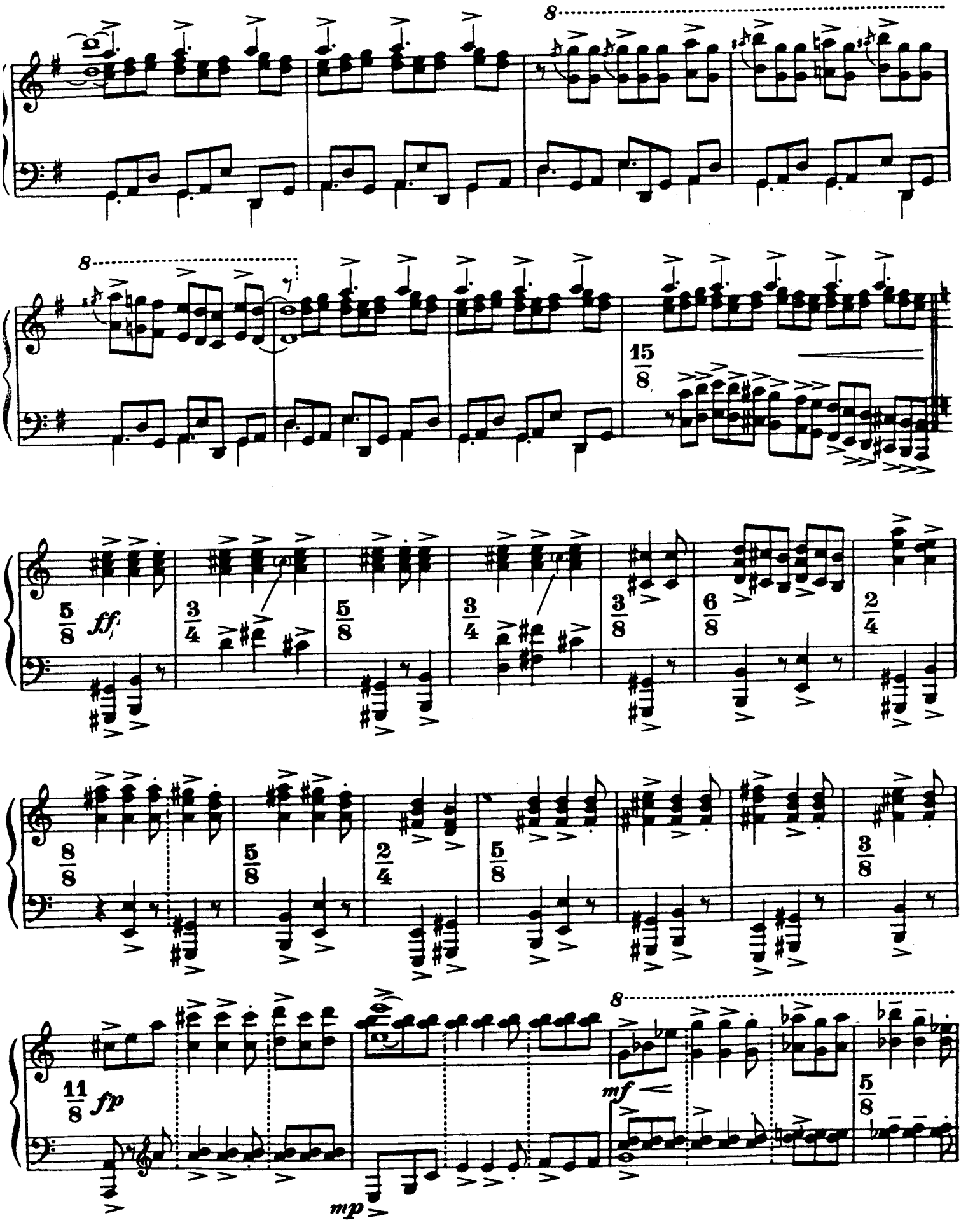


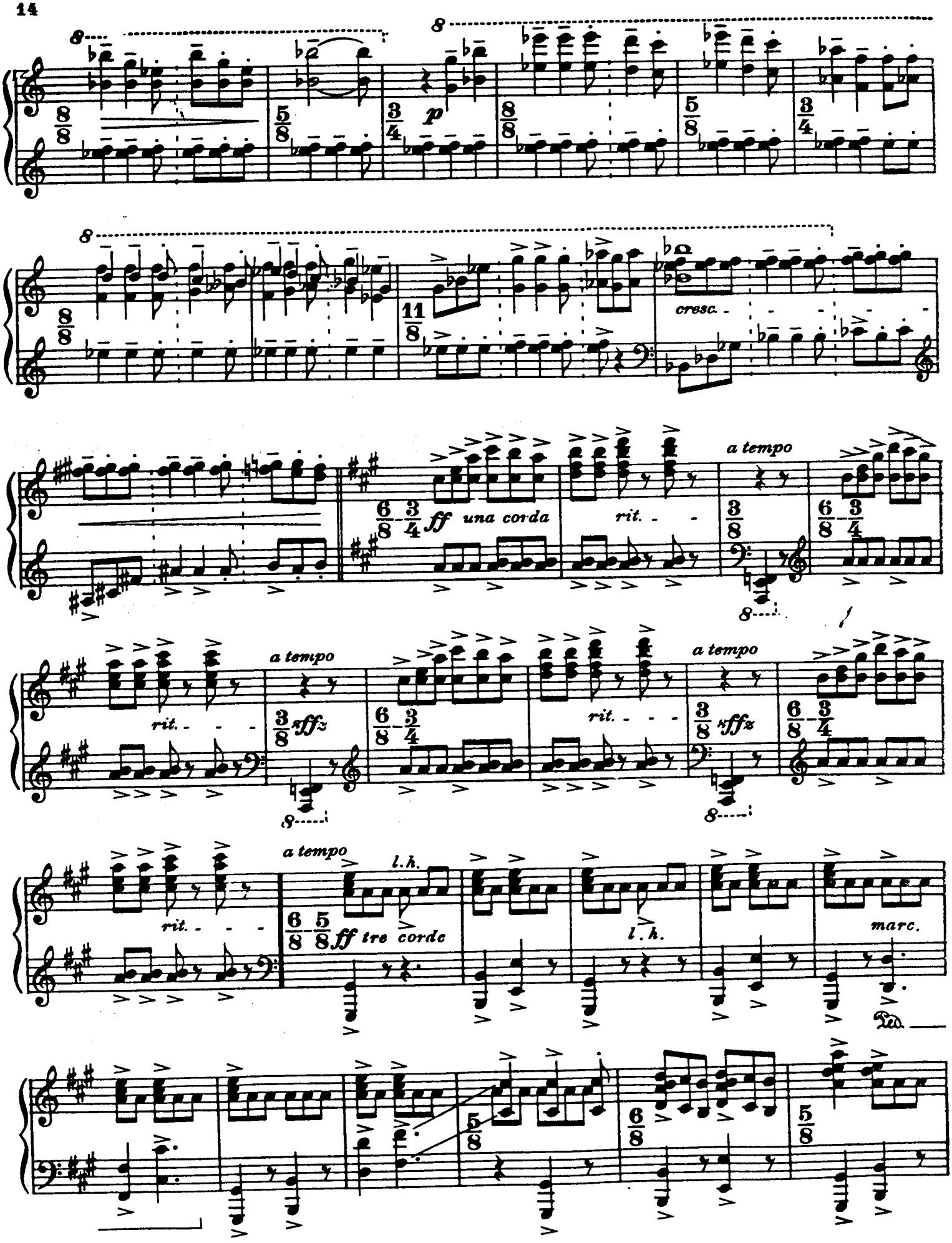
* The upper brackets indicate the real rhythm in the right hand.

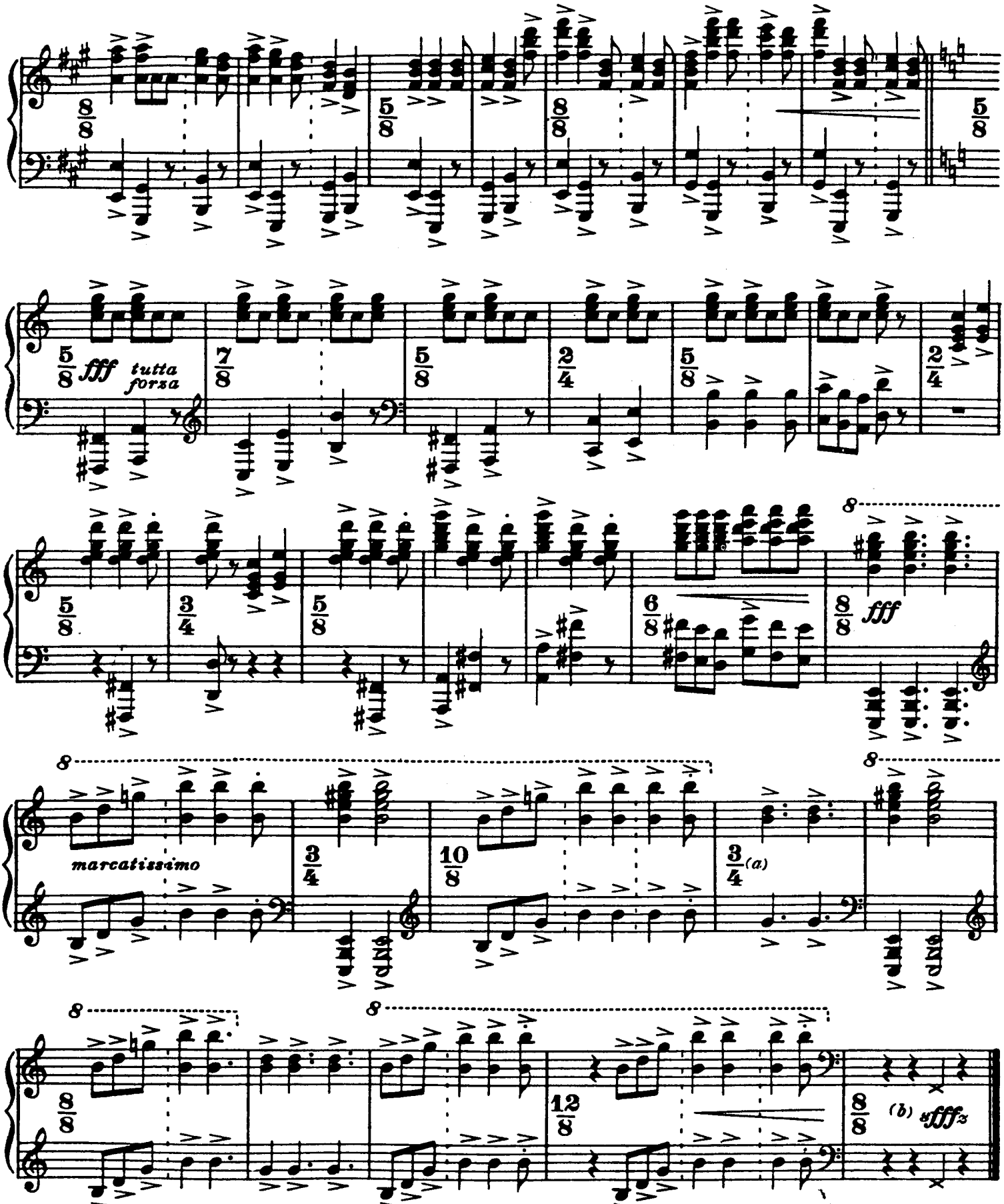

mp
1/4
6/8
lightly, with humor
n.h. elegantly
mf
mf
6/8
ppp
quasi gliss.
C
3/8
p
poco f (quasi glockenspiel)
mf
f
6/8
sub. p
poco f
p



* Note the 3-bar formula which repeats in the left hand.


8
8
15/8
5/8 ff
3/4
5/8
3/4
3/8
6/8
2/4
8/8
5/8
2/4
5/8
3/8
11/8 fp
mp
8
mf
5/8


8
p
cresc.
ff una corda
rit.
a tempo
sffz
l.h.
ff tre corde
marc.



(a) A distinction in timbre must be made between the G major and the E major triads: the former should be percussive and intense in quality; the latter resonant and sonorous.
(b) Tone-clusters at extreme bass of piano (fist or palm of hand) with right hand on black notes, and left hand on white.